



CHINESE CHRISTIAN SCHOOLS

750 Fargo Avenue, San Leandro, CA, USA 94579 • (510)351-4957 • Fax: (510)351-1789 info@ccs-rams.org
1801 N. Loop Road, Alameda, CA, USA 94502 • (510)522-0200 • Fax: (510)522-0204 www.ccs-rams.org

Instructions for Foreign Applicants

Dear Applicant:

Thank you for your interest in Chinese Christian Schools. Admission into Chinese Christian Schools is dependent on many factors, including

- strong, moral character and mature behavior
- academic excellence
- English-language proficiency
- ability to work independently

Please follow these instructions carefully to insure that your application is processed without delay.

APPLICATION PROCEDURE

1. Be sure you meet the minimum eligibility requirements: (meeting the minimum requirements does not guarantee admission, only that your application will be considered)
 - a. Grade point average of 3.0/4.0 or above.
 - b. If entering grades 6-12, a 450 or better score on the TOEFL (45 or better on the Internet-based test, or 133 or better on the computer-based test) or proof of English proficiency.
 - c. Not more than seven years older than his/her grade level.
2. Submit the Application, Supplemental Application, and all requested documents.
 - a. Report cards/transcripts for the prior 3 years of school
 - b. Letter(s) of recommendation
 - c. A 5-minute video tape or DVD of applicant conversing in English
 - d. A hand-written essay by the applicant on "Why I wish to come to the United States for school"
 - e. Evidence of financial support
3. If the application is accepted and school administration elects to proceed, we require the annual tuition and fees to be prepaid (refundable if the student is unsuccessful getting a Visa), plus a nonrefundable I-20 processing fee of \$500. The tuition and fees are in accordance with the schools' "[International Program Tuition and Fee Schedule](#)," plus an additional annual \$2500 Foreign Student fee.
4. A date and time for interview and testing will be scheduled as soon as possible. The administration will make an admissions and placement decision after interview and testing.
5. Parents are responsible for housing and guardian requirement. If a student's I-20 is withdrawn for whatever reason, parents are responsible for all arrangements for the child to return home.



華人基督教學校

Chinese Christian Schools

750 Fargo Avenue, San Leandro, CA 94579 • Tel: (510) 351-4957 • Fax: (510)351-1789 • info@ccs-rams.org
1801 North Loop Road, Alameda, CA 94502 • Tel: (510) 522-0200 • Fax: (510) 522-0204 • www.ccs-rams.org

海外學生入學申請規則程序

親愛的入學申請人：

感謝閣下對華人基督教學校的信任和支持，本校錄取學生與否有多方考量，包括：

- 成熟和良好品行
- 優越的學術成績
- 良好英文水平
- 獨立的學習能力

請注意本校之招生條件，以便校方能迅速為您辦理入學手續。

申請入學程序

1. 申請者必須符合以下基本條件才能具備入學的資格。符合入學基本資格，只表示校方會考慮閣下的申請，並不保證您一定會被錄取。
 - a. 學期平均分數要在 3.0/4.0 以上。
 - b. 申請就讀六至十二年級的學生，托福 (TOEFL) 考試成績必須是 450 分或以上，(網上基準考試成績 45 分或以上，或電腦考試成績 133 分或以上) 或其他精通英文的證明。
 - c. 根據加州的學齡條例，學生必須按照年齡分配年級。入讀華人基督教學校的海外插班生，年齡不可超過同級的兩歲。
2. 填交一份入學申請表，海外學生附加申請表和所有其他需要的文件。
 - a. 過去三年的學校成績證明。
 - b. 推薦書
 - c. 申請人五分鐘長的英語自我介紹錄影帶或 DVD
 - d. 申請人手寫文章，題目是「我為甚麼想來美國讀書？」
 - e. 經濟文件證明
3. 如校方接納申請，註冊處將會要求學生預交全年學費和雜費(如學生未能取得簽證，該筆款項可被退還)，和需要繳交海外留學生簽證 I-20 的手續費 \$500 (該款項不會退還)。學費和雜費是根據學校的「[海外留學生學費和雜費收費表](#)」收取，另加上 \$2500 海外留學生年費。
4. 學校將盡快安排面試與考試的時間。面試與入學考試後，校方會做出決定。
5. 家長需負責給學生安排住宿和監護人。如果學生的 I-20 簽證在任何原因下被撤回，家長需負責學生回國的所有安排。



華人基督敎學校

Chinese Christian Schools

750 Fargo Avenue, San Leandro, CA 94579 • Tel: (510) 351-4957 • Fax: (510)351-1789 • info@ccs-rams.org
1801 North Loop Road, Alameda, CA 94502 • Tel: (510) 522-0200 • Fax: (510) 522-0204 • www.ccs-rams.org

海外學生入學申請規則程序

感謝閣下對華人基督敎學校的信任和支助，本校錄取學生與否有多方考量，包括：

- 成熟和良好品行
- 卓越的學術成績
- 良好英文水平
- 獨立的学习能力

請注意本校之招生條件，以便校方能迅速為您辦理入學手續。

申請入學程序

1. 申請者必須符合以下基本條件才能具備入學的資格。符合入學基本資格，只表示校方會考慮閣下的申請，並不保證您一定會被錄取。
 - a. 學期平均分數要在 3.0/4.0 以上。
 - b. 申請就讀六至十二年級的學生，托福 (TOEFL) 考試成績必須是 450 分或以上，(網上基準考試成績 45 分或以上，或電腦考試成績 133 分或以上) 或其他精通英文的證明。
 - c. 根據加州的學齡條例，學生必須按照年齡分配年級。入讀華人基督敎學校的海外插班生，年齡不可超過同級的兩歲。
2. 填交一份入學申請表，海外學生附加申請表和所有其他需要的文件。
 - a. 過去三年的學校成績證明。
 - b. 推薦書
 - c. 申請人五分鐘長的英語自我介紹錄影帶或 DVD
 - d. 申請人手寫文章，題目是「我為甚麼想來美國讀書？」
 - e. 經濟文件證明
3. 如校方接納申請，註冊處將會要求學生預交全年學費和雜費(如學生未能取得簽證，該筆款項可被退還)，和需要繳交海外留學生簽證 I-20 的手續費 \$500 (該款項不會退還)。學費和雜費是根據學校的「[海外留學生學費和雜費收費表](#)」收取，另加上 \$2500 海外留學生年費。
4. 學校將盡快安排面試與考試的時間。面試與入學考試後，校方會做出決定。
5. 家長需負責給學生安排住宿和監護人。如果學生的 I-20 簽證在任何原因下被撤回，家長需負責學生回國的所有安排。



華人基督教學校

Chinese Christian Schools

750 Fargo Avenue, San Leandro, CA 94579 • Tel: (510) 351-4957 • Fax: (510)351-1789 • info@ccs-rams.org
1801 North Loop Road, Alameda, CA 94502 • Tel: (510) 522-0200 • Fax: (510) 522-0204 • www.ccs-rams.org

Dear Prospective Family:

Thank you for your interest in Chinese Christian Schools. Your child's education and training are very important to us and we want to assist you in making the right choice. Every school is different and not every learning environment is best suited for every child. Chinese Christian Schools offers an excellent and comprehensive college-preparatory academic program in a highly structured but supportive learning community. We encourage you to visit many schools and to ask a lot of questions. **Be sure you pick the school that is the best match for your child.**

Chinese Christians Schools is neither elitist nor exclusive in its admissions policy. Our ministry goal is to develop each student's God-given potential to the fullest. We desire to help all students who can benefit from our educational program. Students are admitted without regard to race, color, or ethnic origin. As a church school, we reserve the right to make admissions decisions in accordance with our religious beliefs and mission.

The submission of an application begins the admissions process. Each application is reviewed by the registrar for completeness and submitted to school administration for consideration. The school administrators carefully examine each application and determine what action to take in accordance with God's Will, the school's mission, and ministry impact. Some of the factors that are weighed include:

- church/school connection (children of Bay Area Chinese Bible Church members, siblings of current students, and children of staff or alumni have priority),
- prior academic performance,
- conduct, discipline, and maturity,
- student's parent and family support structure,
- church and religious background, and
- time of application.

If you have special facts or circumstances in the areas listed above that the school should consider with your application, please include a separate, detailed explanation.

Unfortunately, resources and facilities prevent us from admitting many qualified and promising students. Most grades have a waiting list. We will make every effort to act on your application as quickly as possible. If you have any questions, please do not hesitate to contact us.

Thank you again for your interest in Chinese Christian Schools.

Sincerely yours,

Mr. Robin S. Hom
Superintendent



Chinese Christian Schools

"Transforming Lives for the Glory of God"

750 Fargo Avenue, San Leandro, CA 94579 • Tel: (510) 351-4957 • Fax: (510)351-1789
1801 North Loop Road, Alameda, CA 94502 • Tel: (510) 522-0200 • Fax: (510) 522-0204 • www.ccs-rams.org

致申請入學之家長：

感謝您對華人基督教學校的信任和支持，本校十分重視貴子弟的教育，校方樂意幫助家長為子女選擇最適當的學校。因為每間學校的教育方針不同，所以家長們應該仔細挑選最適合您兒女的學校。華人基督教學校備有優秀大學預科課程，以及良好的教育環境。

我們鼓勵家長多參觀並了解加州各不同學校，因為選最適當的學校對貴子弟是非常重要的。華人基督教學校並不是祇收傑出學生的學校，本校的教學宗旨是要栽培每一位學生能發揮天生的才能，我們希望協助學生透過我們健全的教育課程受惠。華人基督教學校錄取學生不分國籍，不分族裔。本校屬於教會學校，在信仰和使命上，我們擁有錄取或拒絕學生入學之權利。

本校錄取學生之過程如下：收到申請表後，將先登記復查所填表格是否完整，符合規訂，然後遞交行政部審核每一份申請表，是否符合神的旨意，學校的使命及事奉宗旨。

錄取學生的條件包括：

- 華人聖經教會會友、兄弟姊妹是本校在校生或畢業生、本校教職員子女均優先權。
- 申請者過去三年的學校成績證明
- 品德成熟的學生
- 有關心支持學生的家長及良好家庭
- 有宗教背景及參與教會
- 報名之先後

如果貴子弟符合以上條件，我們誠摯您們申請入學，若貴子弟有其他特殊情況，也請另函詳細說明，以便保證其優先入學的權利。因為學校的環境和資源的有限，所以學生之入學名額有限，對於無法錄取所有成績良好和符合資格的學生，本校深感遺憾。收到申請表後，本校將給予每一個申請者最快的答覆。

如閣下有任何問題，歡迎隨時與本校聯絡。再次感謝各家長對本校的支持與愛護！

譚校監謹啓



Chinese Christian Schools

"Transforming Lives for the Glory of God"

750 Fargo Avenue, San Leandro, CA 94579 • Tel: (510) 351-4957 • Fax: (510) 351-1789 • info@ccs-rams.org
1801 North Loop Road, Alameda, CA 94502 • Tel: (510) 522-0200 • Fax: (510) 522-0204 • www.ccs-rams.org

致申请入学之家长：

感谢您对华人基督教学校的信任和支持，本校十分重视贵子弟的教育，校方乐意帮助家长为子女选择最适当的学校。因为每间学校的教育方针不同，所以家长们应该仔细挑选最适合您儿女的学校。华人基督教学校备有优秀大学预科课程，以及良好的教育环境。

我们鼓励家长多参观并了解加州各不同学校，因为选最适当的学校对贵子弟是非常重要的。华人基督教学校并不是只收杰出学生的学校，本校的教学宗旨是要栽培每一位学生能发挥天生的才能，我们希望协助学生透过我们健全的教育课程受惠。华人基督教学校录取学生不分国籍，不分族裔。本校属于教会学校，在信仰和使命上，我们拥有录取或拒绝学生入学之权利。

本校录取学生之过程如下：收到申请表后，将先登记复查所填表格是否完整，符合规订，然后递交行政部审核每一份申请表，是否符合神的旨意，学校的使命及事奉宗旨。

录取学生的条件包括：

- 华人圣经教会会友、兄弟姊妹是本校在校生或毕业生、本校教职员子女均优先权。
- 申请者过去三年的学校成绩证明
- 品德成熟的学生
- 有关心支持学生的家长及良好家庭
- 有宗教背景及参与教会
- 报名之先后

如果贵子弟符合以上条件，我们诚挚您们申请入学，若贵子弟有其它特殊情况，也请另函详细说明，以便保证其优先入学的权利。因为学校的环境和资源的有限，所以学生之入学名额有限，对于无法录取所有成绩良好和符合资格的学生，本校深感遗憾。收到申请表后，本校将给予每一个申请者最快的答复。

如阁下有任何问题，欢迎随时与本校联络。再次感谢各家长对本校的支持与爱护！

谭校监 谨启



Chinese Christian Schools

"Transforming Lives for the Glory of God"

750 Fargo Avenue, San Leandro, CA 94579 • Tel: (510) 351-4957 • Fax: (510)351-1789 • info@ccs-rams.org
1801 North Loop Road, Alameda, CA 94502 • Tel: (510) 522-0200 • Fax: (510) 522-0204 • www.ccs-rams.org

AUTHORIZATION TO RELEASE REFERENCE INFORMATION (including academic, medical, psychological, and disciplinary records)

_____ has made application to enroll in **Chinese Christian Schools** .
As parent or guardian, I have authorized Chinese Christian Schools to thoroughly investigate references, academic records, evaluations, discipline, and other matters related to my child's suitability for enrollment.

I authorize references and staff from my child's former school(s) to disclose to Chinese Christian Schools any and all academic records, progress reports, disciplinary, medical or psychological reports, and other information related to my child's academic and school life, without giving me prior notice of such disclosure.

In addition, I hereby release the **Chinese Christian Schools**, my child's former school and their staff, references, and all other parties from any and all claims, demands, or liabilities arising out of or in any way related to such investigation or disclosure.

I waive the right to ever personally view any references given to **Chinese Christian Schools** .

I agree that a photocopy or facsimile copy of this document and any signature shall be considered for all purposes as the original signed release on file.

I certify that I have carefully read and do understand the above statements.

Applicant's Name (Print)

Current Grade

Parent or Guardian's Signature

Date

Applicant's Birth Date

Social Security Number



華人基督教學校

Chinese Christian Schools

750 Fargo Avenue, San Leandro, CA 94579 • Tel: (510) 351-4957 • Fax (519) 351-1789

1801 North Loop Road, Alameda, CA 94502 • Tel: (510) 522-0200 • Fax: (510) 522-0204 • www.ccs-rams.org

發放參考資料授權書(包括學業、醫療、心理和操行記錄)

_____ 已申請就讀於華人基督教學校。本人(家長或監護人)授權華人基督教學校詳細查證關於敝子弟的學業，操行和有關的記錄以便評核其入學申請。

本人授權敝子弟以往就讀的學校職員提供給華人基督教學校所有關於學業報告、成績進度、操行、醫療或心理記錄，及其他任何與學術和學校生活相關的資料，而無需事先通知本人。

此外，本人完全免除華人基督教學校，敝子弟曾就讀學校，其教職員和所有其他團體，因為這些資料的提供和查核而引起任何法律上的申訴、要求和責任。

本人放棄親自查閱任何給予華人基督教學校參考資料的權利。

本人同意此授權書的任何影印本或傳真本和簽署都可當作正本使用。

本人證明我們已仔細閱讀並明白以上所有資料的內容。

申請人姓名 (正楷)

現讀年級

家長或監護人簽名

日期

申請人出生日期

工卡號碼



華人基督教學校

Chinese Christian Schools

750 Fargo Avenue, San Leandro, CA 94579 • Tel: (510) 351-4957 • Fax (519) 351-1789

1801 North Loop Road, Alameda, CA 94502 • Tel: (510) 522-0200 Fax: (510) 522-0204 • www.ccs-rams.org

发放参考资料授权书(包括学业、医疗、心理和操行记录)

_____ 已申请就讀於華人基督教學校。本人(家长或监护人)授权華人基督教學校详细查证關於敝子弟的学业,操行和有关的记录以便评核其入学申请。

本人授权敝子弟以往就读的学校职员提供给華人基督教學校所有關於学业报告、成绩进度、操行、医疗或心理记录,及其他任何与学术和学校生活相關的资料,而无需事先通知本人。

此外,本人完全免除華人基督教學校,敝子弟曾就讀學校,其教職員和所有其他团体,因为这些资料的提供和查核而引起任何法律上的申诉、要求和责任。

本人放弃亲自查阅任何给予華人基督教學校参考资料的權利。

本人同意此授权书的任何影印本或传真本和签署都可当作正本使同。

本人证明我们已仔细阅读并明白以上所有资料的内容。

申请人姓名 (正楷)

现读年级

家长或监护人签名

日期

申请人出生日期

工卡号码